

## **Вниманию покупателя!**

Благодарим Вас за выбор оборудования, произведенного компанией Samsan. Мы позаботились о дизайне, изготовлении и проверке изделия, которое обеспечено гарантией. В случае необходимости технического обслуживания или снабжения запасными частями наша компания или наш представитель обеспечат быстрое и качественное обслуживание. Настоящее руководство предназначено для обслуживающего персонала на месте эксплуатации и специалистов по техническому уходу.

Неукоснительно следуйте рекомендациям данного руководства в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.

Начинайте эксплуатацию только после предварительного обучения обслуживающего персонала и в соответствии с инструкциями настоящего руководства.

Внимательно ознакомьтесь с условиями предоставления гарантийного обслуживания.

В ходе технических разработок мы оставляем за собой право на внесение изменений, не влияющих на основные технические характеристики, без предварительного уведомления.

Регламентные работы по техническому обслуживанию машины, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами изготовителя и должны выполняться владельцем изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях сервисного центра).

Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами изготовителя за отдельную плату.

Для проведения гарантийного ремонта Владелец предъявляет оборудование в сервисный центр в полной обязательной комплектации, в чистом виде, с гарантийным талоном (копией).

Мы желаем Вам успеха с Вашей машиной производства Samsan.



## **ВНИМАНИЕ!**

**Для уменьшения вероятности получения травмы все операторы машины и обслуживающий персонал перед началом работы, заменой насадок или техническим обслуживанием оборудования**

**Samsan, должны прочитать и понять настоящие инструкции.**

Настоящие инструкции не могут охватить все возможные ситуации. Любое лицо, использующее данное оборудование, обслуживающее его или работающее поблизости от него, должно проявлять осторожность.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

### ***Предупреждение!***

В данном руководстве содержатся: ПРИМЕЧАНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, которых необходимо строго придерживаться во избежание несчастных случаев, неправильного обслуживания или повреждения оборудования.

- **НИКОГДА** не допускайте персонал к работе на машине без соответствующих инструкций.
- **УБЕДИТЕСЬ**, что все операторы прочитали, поняли инструкции по эксплуатации и выполняют их.
- **СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ** вероятны в случае неправильного или небрежного обращения с машиной.
- **ВИБРОТРАМБОВКИ** — это тяжелые устройства, и должны перемещаться в нерабочем состоянии, с помощью подъемного механизма двумя физически здоровыми рабочими. При этом следует использовать имеющиеся на машине подъемные устройства и соблюдать методику подъема.
- Скольжение/спотыкание/падение являются наиболее частыми причинами серьезных травм или смерти. Будьте осторожны при работе на неровных или скользких поверхностях.
- Будьте осторожны при работе поблизости от ям или разрытии без ограждения.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ В РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ**

- НЕ эксплуатируйте машину в случае отсутствия какого-либо из защитных устройств.
- ДЕРЖИТЕ руки и ноги вдалеке от вращающихся или движущихся частей, так как соприкосновение с ними приводит к травмам.
- УБЕДИТЕСЬ, что переключатель работы мотора находится в положении ВЫКЛ, и отсоединена свеча зажигания, прежде чем выполнять процедуры обслуживания.
- УБЕДИТЕСЬ, что машина и оператор находятся в стабильном положении на ровном участке, и машина не перевернется, не соскользнет и не упадет во время работы или без присмотра.
- НЕ оставляйте машину без присмотра во включенном состоянии.
- УБЕДИТЕСЬ, что стенки траншеи стабильны и не обрушатся из-за вибрации, прежде чем начать уплотнение.
- УБЕДИТЕСЬ, что в зоне уплотнения отсутствуют электрические кабели под напряжением, а также газовые, водяные линии или линии связи, которые могут получить повреждение в результате вибрации.
- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ при работе с устройством. Вибрация или повторяющиеся движения могут быть вредными для кистей и рук.
- НИКОГДА не стойте на устройстве во время работы.
- ГРОМКИЙ ШУМ может привести к временной или полной потере слуха.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройства защиты слуха для ограничения воздействия шумов в соответствии с положениями охраны труда.
- ВСЕГДА отключайте двигатель по окончании эксплуатации.

## **ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА**

ВСЕГДА используйте подходящие устройства защиты слуха при работе в замкнутых помещениях. Защитные очки и респиратор следует использовать при работе в запыленной среде. Защитную одежду и обувь также следует использовать при работе с горячим

асфальтом. Всегда соблюдайте технику безопасности при выполнении работ.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ОПЕРАТОРА ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ДВИГАТЕЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО СГОРАНИЯ.**



Двигатели внутреннего сгорания представляют собой особую опасность во время их работы и заправки топливом! Пренебрежение следующими правилами техники безопасности может привести к серьезным травмам или смерти.

- **УГАРНЫЙ ГАЗ** в выхлопе двигателей внутреннего сгорания смертельно опасен в замкнутых помещениях.
- **БЕНЗИН** крайне огнеопасен и взрывоопасен в определенных условиях.
- **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к глушителю во время работы, так как это может привести к серьезным ожогам.
- **УБЕДИТЕСЬ**, что топливо хранится в соответствующем контейнере для хранения.
- **НЕ** курить во время работы трамбовки.
- **НЕ** курить во время заправки топливом.
- **НЕ ЗАПРАВЛЯТЬ** топливо при горячем или работающем двигателе.
- **НЕ ЗАПРАВЛЯТЬ** топливом рядом с открытым пламенем или искр образующим оборудованием.
- **НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ** топливный бак и не допускайте пролития топлива при заправке. Пролитое топливо или топливные пары огнеопасны.
- **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ** и не заправляйте двигатель в замкнутом пространстве без достаточной вентиляции, это может привести к удушью выхлопными газами.
- **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к глушителю во время работы, так как это может привести к серьезным ожогам.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ** трамбовку рядом с открытым пламенем.
- **НАПОЛНЯТЬ** топливный бак только в хорошо проветриваемом помещении.
- **УБЕДИТЕСЬ**, что все крышки топливного бака, масляных баков, масло заливные отверстие двигателя и изделия, плотно закрыты после обслуживания и заправки.

- **РЕГУЛЯРНО** проверять топливопровод, крышку бака и сам бак на предмет течей.
- **НЕ ЗАПУСКАТЬ** машину в случае наличия течей, подтеков, трещин, если на любом из масла заливных или топливо заливных отверстий отсутствует или плохо закреплена крышка, или топливо провод плохо закреплены.
- **НЕ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ** трамбовку без воздушного фильтра.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ



Оборудование, за которым не осуществляется надлежащий уход, представляет собой угрозу безопасности! Для обеспечения безопасной и корректной работы трамбовки на протяжении длительного периода времени следует периодически осуществлять техническое обслуживание оборудования и его текущий ремонт. Ремонт двигателя и машины должен осуществляться только КОМПЕТЕНТНЫМ персоналом.

- **НЕ** пытайтесь очищать или выполнять техобслуживание трамбовки во время ее работы.
- **НЕ** использовать трамбовку, если предохранительные приспособления или заслонки сняты либо неисправны.
- **НЕ** удалять бумажную часть воздухоочистителя, первичный очиститель и крышку воздухоочистителя при работающей трамбовке.
- **НЕ** менять частоту вращения двигателя. Двигатель должен работать с частотой вращения, указанной производителем.
- **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** определенную производителем двигателя, холостую скорость двигателя. Подобное увеличение может привести к травмам и преждевременной поломке машины.
- **ВСЕГДА** устанавливать на место предохранительные приспособления и заслонки после ремонта и техобслуживания.
- **РЕГУЛЯРНО** очищать участок вокруг глушителя от мусора во избежание случайного возгорания.
- **РЕГУЛЯРНО** выполнять плановое техобслуживание трамбовки согласно рекомендациям, в Руководстве по эксплуатации.
- **РЕГУЛЯРНО** чистить охлаждающие ребра двигателя.
- **РЕГУЛЯРНО** менять изношенные/поврежденные детали на запчасти, разработанные и рекомендованные компанией SAMSAN для ремонта данной трамбовки.

- НЕ ПРОВЕРЯЙТЕ наличие искры при выкрученной свече зажигания.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Вибротрамбовка - это трамбовочная машина, способная быстро уплотнить неровную грунтовую поверхность путем применения непрерывного ударного воздействия на грунт, предназначенная для равномерного уплотнения почвы с целью уменьшения пустот между частицами почвы и повышения ее объемного веса в сухом состоянии за счет удаления влаги.

Ваше изделие фирмы SAMSAN сконструировано и изготовлено с учетом последних достижений в разработке строительного оборудования и соответствует действующим стандартам в этой области. Но, несмотря на это, от изделия могут исходить опасности для людей и ценного имущества, в случае если:

- он используется ненадлежащим образом, либо не по назначению;
- эксплуатация осуществляется без предварительного инструктажа;
- он подвергся ненадлежащим изменениям или был переоборудован;
- не соблюдаются указания по технике безопасности;
- техническое обслуживание проводит неквалифицированный и необученный персонал. Поэтому, специалист, которому поручены эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт, должен ознакомиться, знать, согласиться выполнять и соблюдать правила техники безопасности и другие рекомендации, описанные в данном руководстве. При необходимости, предприятия-эксплуатационник должно иметь возможность подтвердить это письменно с подписью допущенных и ответственных лиц.

Следите за тем, чтобы не блокировались элементы управления, которые необходимо регулировать во время работы. Проверьте работоспособность защитных устройств и рычагов управления. Обнаружив неисправность или повреждения, которые могут снизить безопасность эксплуатации машины, немедленно прекратите работу, устраните неисправность и причину ее возникновения.

Не позволяйте снимать защитные кожухи во время работы или до полной остановки двигателя и остановки движения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда или ювелирные изделия не попадали в механизм машины во время работы.

Во время работы следите за тем, чтобы корпус машины не отклонялся от горизонтального положения на большой угол. Всегда крепко держите машину обеими руками за рукоятку и контролируя ее движение.

Запрещается вставать на машину.

Кроме того, разумеется, действуют:

- соответствующие правила безопасности;
- общепризнанные правила, связанные с безопасностью, и правила дорожного движения;
- определенные для каждой страны действующие правила техники безопасности. Обязанностью пользователя является знать и соблюдать эти правила. Если приведенные в данном руководстве рекомендации техники безопасности отличаются от принятых в вашей стране норм и правил, то необходимо придерживаться действующих у вас правил техники безопасности.

Перед началом уплотнительных работ максимально увеличьте скорость двигателя при помощи рычага дроссельной заслонки или рукоятки газа.

## **КОНСТРУКЦИЯ ВИБРОТРАМБОВКИ**

Приводом данного оборудования служит двигатель с воздушным охлаждением. Силовая передача осуществляется за счет повышения частоты вращения двигателя, вследствие чего муфте сцепления сообщается вращательный момент; затем скорость существенно снижается за счет передаточного механизма, и вращательное движение преобразуется в возвратно-поступательное (вертикальное).

На движущиеся в вертикальной плоскости части устанавливается жесткая пружина, происходит объединение силы сжатия пружины и веса трамбовки, в результате чего создается мощное уплотняющее усилие, задаваемое подошве трамбовки. Для того чтобы обеспечить

полноценную работу оборудования, вы должны его правильно использовать и выполнять техобслуживание

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Машина используется исключительно для уплотнения несвязных почв и гравия посредством своей массы, и ударного воздействия, с целью предотвращения просадки и обеспечения прочного и сплошного основания для установки опорных конструкций, бетонных плит, фундаментных блоков, газо- и водопровода, прокладки кабеля и т.д.

От машины могут исходить опасности в случае ее использования не по назначению. Ответственность в этом случае несет эксплуатационник или оператор, а не производитель.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

- использовать машину в целях транспортировки, перемещения грузов;
- закреплять на машине добавочный вес.

## **РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ С МАШИНОЙ**

Специалист, которому поручается управление, техническое обслуживание или ремонт, должен тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данного оборудования. Работать с машиной разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

## **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ И ПЕРЕНАЛАДКА**

Произвольные изменения или переналадка отдельных узлов машины запрещаются по соображениям техники безопасности. Запчасти и специальные комплектующие неоригинального производства также не допускаются, так как это может быть причиной нарушения общих технических характеристик машины.

Неисправности и дефекты, вызванные применением запчастей или других комплектующих неоригинального производства, не являются гарантийными случаями.



## **ПОГРУЗКА-РАЗГРУЗКА МАШИНЫ**

Используйте только надежные и способные выдержать нагрузку грузоподъемные устройства. Крепите подъемные устройства только к исправным транспортировочным приспособлениям. Перед использованием проверьте транспортировочные приспособления на предмет повреждений. Не используйте поврежденные или ограниченные по своей функциональности транспортировочные приспособления. Защищайте машину от возможного падения, опрокидывания или сползания.

Находиться под или рядом с висящим грузом опасно для жизни.

Запрещается сбрасывать машину с погрузочной платформы транспортного средства.

## **РАСПАКОВКА**

Упаковка данного изделия представляет из себя поддон, на котором установлено изделие, сверху обернут картонном. Внутри упаковки машина прикреплена к поддону проволокой. Для распаковки необходимо:

- разрезать и снять упаковочную стреч-ленту, которой обёрнута упаковка;
- снять картонную коробку;
- удалить проволоку, крепящую машину к поддону;
- продеть стропы подъемника через подъемную скобу;
- снять машину с поддона и поставить на ровную и гладкую поверхность.

При опускании на твёрдый бетонный пол рекомендуется подложить резиновый коврик во избежание удара и деформации / повреждения элементов машины.

## **ОСТАНОВКА И ХРАНЕНИЕ**

Оставляйте машину, по возможности, на ровном, прочном грунте. Перед тем как оставить машину устойчиво поставьте ее и затем выключите двигатель. С выключенной машиной, представляющей собой помеху, произведите мероприятия, призванные обратить на нее внимание. По возможности храните изделие на ровном и твердом основании, заблокировав во избежание произвольного движения, а также использования посторонними лицами. Закройте топливный

краник. Храните и перевозите оборудование в горизонтальном положении, чтобы избежать протечки бензина и масла.

Для подготовки машины к длительному хранению.

1. Убедитесь, что помещение, где Вы ее храните, не было чрезмерно влажным и пыльным.

2. Слейте топливо.

- Поверните топливный клапан в позицию "Выключить" (OFF), вытащите и опорожните отстойник.
- Поверните топливный клапан в позицию "Включить" (ON) и вылейте бензин из топливного бака в подходящую емкость.
- Вновь установите отстойник и тщательно его затяните.
- Опорожните карбюратор, ослабив винт слива. Слейте бензин в подходящую емкость.

3. Поменяйте моторное масло.

4. Выньте свечу и налейте столовую ложку чистого моторного масла в цилиндр.

5. Проверните несколько раз коленчатый вал двигателя, чтобы масло равномерно распределилось, затем установите свечу зажигания. Медленно тяните ремень стартера, пока не почувствуете сопротивление. Продолжайте тянуть, пока паз на шкиве стартера не поравняется с отверстием на механическом стартере. В этой точке впускной и выпускной клапана закрыты, а это помогает защитить двигатель от внутренней коррозии.

Совместите отметку на шкиве стартера с отверстием на корпусе механического стартера.

## **ТРАНСПОРТИРОВКА**

При транспортировке должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги, солнечных лучей.

При транспортировке не кантовать.

При транспортировке не допускайте наклон более 30 градусов, если двигатель заправлен топливом и маслом.

## **ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Ознакомьтесь с оборудованием, органами управления и принципом работы машины, а также с участком работы и общими условиями на

месте, например, наличие возможных препятствий в рабочей зоне (в том числе скрытых кабелей, сантехнических и газовых труб), несущая способность грунта и наличие необходимых ограждений.

Изделие отпускается потребителям без бензина и смазочных материалов в двигателе. Перед первым включением залейте масло в двигатель и заправьте топливный бак.

Перед пуском проверьте:

- в машине отсутствуют бросающиеся в глаза недостатки;
- все защитные приспособления прочно закреплены на своем месте;
- работают все элементы управления;
- на машине отсутствует масляный или воспламеняющийся материал, потеки, трещины;
- на элементах управления не содержится смазка, масло, горячее, грязь, снег или лед.

Пуск машины и ее эксплуатация во взрывоопасной среде запрещается!

Эксплуатируйте только те машины, для которых регулярно проводилось техническое обслуживание. Не пользуйтесь средствами облегчения пуска, такими как «Startpilot» или эфир.

## **ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ**



Не вдыхайте топливные испарения. Производите заправку только с выключенным двигателем. Не разводите огонь и не курите рядом с машиной. Не проливайте топливо. Пролитое топливо уберите, чтобы исключить опасность возгорания. Плотно закрывайте крышку бака. Негерметичная крышка бака может привести к взрыву топлива, так что дефектную крышку немедленно замените на новую.

Заправляйте топливный бак только при отключенном двигателе и закрытом топливном кране не доливайте топливо вблизи открытого огня и в закрытых помещениях.

- Откройте пробку.
- Долейте топливо по необходимости.
- Крепко заверните пробку обратно.

Эксплуатируйте бензиновый двигатель только на неэтилированном бензине. Топливо для двигателя должно соответствовать рекомендациям завода изготовителя двигателя.

## **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПУСКОМ**

Предпусковая проверка должна осуществляться перед началом каждой рабочей смены или после каждых четырех часов работы, в зависимости от того, что наступит ранее. В случае обнаружения неисправностей, изделие не должно эксплуатироваться до их устранения.

Полностью осмотрите изделие на наличие повреждений. Проверьте наличие всех элементов и надежность их крепления.

Проверьте уровень масла в картере двигателя. Уровень масла определяется по мерной линейке на пробке заливного отверстия картера двигателя (двигатель должен быть установлен строго горизонтально). При не завёрнутой пробке уровень масла должен находиться в насеченной зоне указателя. Убедитесь, что пробка заливного отверстия установлена на место. Объем и тип используемого моторного масла указан в документации на двигатель.

Проверьте уровень масла в ноге. Убедитесь, что пробка заливного отверстия установлена на место. Объем и тип используемого масла указан в паспортных данных изделия.

Проверьте уровень топлива. Перед заправкой топливом, очистите зону вокруг заливной горловины, после чего снимите крышку. Не переполняйте бак, оставьте некоторое пространство в топливном баке для расширения топлива.

Убедитесь в отсутствии подтеков топлива, масла и воды.

После длительного простоя оборудования необходимо проведение дополнительного ТО, в частности: смена масла в двигателе через 5 часов работы и проверка натяжения приводного ремня.

## **ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**

1. Откройте отсечной топливный клапан, передвинув рычаг топливного крана в открытое положение.
2. Установите двухпозиционный переключатель двигателя в положение ON (ВКЛ).

3. Возьмитесь за ручку стартера и потяните ее до тех пор, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем резко и быстро дерните. Прежде чем отпустить ручку, верните ее назад в корпус стартера.
4. Если двигатель запустился, и вы услышали звуки зажигания, передвиньте рычаг заслонки карбюратора в полностью открытое положение. Обязательно дайте двигателю разогреться на малых оборотах в течении 3-5 минут. За это время следует убедиться, что нигде не просачивается газы и не слышно нетипичных звуков.
5. Если не удастся запустить двигатель, дергая за шнур стартера, выньте свечу зажигания и проверьте ее функционирование. Если свеча влажная вследствие чрезмерной подачи топлива или грязная, замените катушку или тщательно прочистите ее снаружи и внутри. Вытянув свечу зажигания, 2-3 раза потяните за ручку стартера, чтобы выпустить скопившийся смешанный газ.

## **ЗАПУСК МАШИНЫ**

1. Поверните рукоятку воздушной заслонки, чтобы открыть заслонку. На 5 минут оставьте двигатель работающим на малых оборотах, чтобы он прогрелся.
2. Быстро передвиньте рычаг дроссельной заслонки в положение FULL OPEN (полная подача). НЕ забывайте, что рычаг дроссельной заслонки необходимо передвигать быстро, иначе можно повредить муфту сцепления или пружину.

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рычаг дроссельной заслонки должен быть передвинут в положение FULL OPEN (полная подача). Эксплуатация трамбовки не на полной скорости может привести к повреждению пружин муфты или подошвы.***

3. Начав процесс утрамбовки, вы можете отрегулировать глубину уплотнения в соответствии с конкретным видом грунта. Сделать это можно путем незначительного перемещения рычага дроссельной заслонки. Когда частота оборотов двигателя находится между установленными значениями, указанными на двигателе, работа выполняется с максимальной эффективностью. Повышение частоты оборотов двигателя без необходимости не увеличит силу уплотнения. Напротив, возникший в результате такого повышения резонанс вызовет ослабление силы уплотнения, что пагубно скажется на машине.
4. В условиях низкой температуры машинное масло становится

вязким; в результате увеличивается сопротивление возвратно-поступательных деталей, что влечет за собой некоторую неравномерность движения плиты трамбовки. Поэтому перед началом работы рекомендуется выполнять разогрев путем многократного передвижения рычага дроссельной заслонки из положения ON в положение OFF и обратно.

5. Поверхность подошвы, контактирующая с почвой, закрыта пластиной из термообработанной стали, что придает ей дополнительную прочность. Однако при утрамбовке крупной гальки следует использовать землю для засыпки между камнями, чтобы сила удара подошвы распределялась равномерно.
6. Конструкцией предусмотрено, что в процессе утрамбовки машина продвигается вперед. Для того чтобы ускорить это движение, следует приподнять машину, слегка опустив ручку вниз, так, чтобы задняя часть подошвы своей плоской поверхностью касалась земли.
7. Для того чтобы прекратить процесс утрамбовки, быстро передвиньте рычаг дроссельной заслонки из положения FULL OPEN в положение MIN (ожидание).

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

1. Передвинув рычаг дроссельной заслонки из положения ON в положение OFF, дайте двигателю поработать на малых оборотах в течение 3-5 минут. После того, как температура снизится, установите переключатель в положение OFF.
2. Закройте отсечный топливный клапан, приведя рычаг топливного крана в положение CLOSED (закрытое положение).

## **АВАРИЙНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Быстро переместите рычаг дроссельной заслонки в положение IDLE и установите двухпозиционный переключатель двигателя в положение OFF.

## **ПРОЦЕСС ОБКАТКИ ДВИГАТЕЛЯ**

Для обеспечения устойчивой и безотказной работы двигателя и во избежание снижения его моторесурса необходимо перед началом работы провести обкатку по следующему графику:

Первые 10 минут - работа на холостом ходу, прогрев до рабочей температуры;

Следующие 50 минут - переменное увеличение оборотов до 50% от максимальных;

Следующие 2 часа - переменное увеличение оборотов до 3/4 от максимальных;

Следующие 7 часов - переменное увеличение оборотов до полных. На максимальных оборотах двигатель должен работать не более 5 минут одновременно. Меняйте обороты двигателя. Периодически глушите двигатель и давайте ему остыть.

После 10-ти часов обкатки используйте двигатель в нормальном режиме во всех диапазонах работы;

После обкатки необходимо провести ТО с заменой масла и проверкой надежности крепления резьбовых соединений.

Также рекомендуется проводить повторную обкатку двигателя после проведения капитального ремонта двигателя и замены деталей цилиндра-поршневой группы. Следуйте рекомендациям производителя двигателя по проведению обслуживания, ремонту, обкатке и другим видам обслуживания двигателя.



### **ВНИМАНИЕ**

В течение первых часов работы и через равномерные промежутки времени проверяйте затяжку болтов и гаек. Это особенно важно для крепления фильтра и глушителя двигателя, а также для болтов крепления крышек, под которыми расположены прокладки.

## **РЕМОНТ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**



### **ВНИМАНИЕ!**

Проверки и другие процедуры обслуживания должны всегда проводиться на твердой и ровной поверхности при выключенном двигателе.

## УХОД И ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ!



Проверки и другие процедуры обслуживания должны всегда проводиться на твердой и ровной поверхности при выключенном двигателе.

Регулярно очищайте изделие и подошву для предотвращения налипания материала.

Перед началом и по окончании работы необходимо:

- провести внешний осмотр плиты вибрационной, удалить грязь, грунт, пыль с наружной поверхности;
- проверить надежность крепления всех составных частей и резьбовых соединений. Особое внимание уделить двигателю.

Чтобы убедиться, что Ваше изделие находится в хорошем рабочем состоянии перед эксплуатацией, проводите профилактический осмотр в соответствии с таблицей 1-2, периодичность проведения ТО указана ниже, если какому-то виду ТО стоит в соответствие несколько проверок с разной периодичностью, нужно проводить что наступает быстрее.

Данные интервалы проверки применимы при работе в нормальных условиях. Корректируйте интервалы проверки в соответствии со сроком службы изделия и конкретными условиями эксплуатации.

При техническом обслуживании изделия, независимо от предусмотренного для нее объема работ, в ходе обслуживания устраняются также иные обнаруженные неисправности.

Проверяйте ослабление болтов, включая плотность. См. Таблицу 2 выше (момент затяжки) для получения рекомендаций по затяжке болтов.

- ТО-0 – После распаковки.
- ТО-1 – Перед первым пуском, ежедневно, или перед каждым пуском.
- ТО-2 – Через первые 4 часа.
- ТО-3 – Через первые 20 часов.
- ТО-4 – Через каждые 100 часов.



- ТО-5 – Через каждые 200 часов.
- ТО-6 – Через каждые 500 часов.

**ТАБЛИЦА 1.** Проверка машины

Виды ТО	ТО-0	ТО-1	ТО-2	ТО-3	ТО-4	ТО-5	ТО-6
Подготовка к работе	•						
Обкатка двигателя	•						
Проверка перед пуском	•	•					
Проверка системы управления		•					
Проверка уровня масла в картере двигателя		•					
Проверка уровня масла вибрационного блока		•			•		
Замена масла в вибрационном блоке						•	
Проверка уровня гидравлического масла (при наличии гидравлической системы управления)		•					
Замена моторного масла				•	•		
Проверка уровня топлива		•					
Проверка воздушного фильтра двигателя		•					
Чистка воздушного фильтра двигателя					•		
Замена воздушного фильтра двигателя						•	
Осмотр на предмет подтекания масла и топлива		•					
Проверка затяжки резьбовых соединений		•					
Осмотр и проверка деталей и узлов на предмет повреждений.		•					
Очистка машины		•					
Чистка/замена свечи зажигания					•		
Чистка/замена топливного фильтра (при наличии)						•	
Проверка натяжения ремней и тросиков			•		•		
Чистка и регулировка карбюратора							•
Чистка/притирка клапанов камеры сгорания							•
Чистка топливопровода							•
Проверка противовибрационных демпферов	*	*					
Замена противовибрационных демпферов							*
Проверка сцепления		•					

**ТАБЛИЦА 2. Момент затяжки (кг/см) /диаметр**

Мат/л	6мм	8мм	10мм	12мм	14мм	16мм	18мм	20мм
4 Т	70	150	300	500	1100	1400	1400	2000
6-8 Т	100	250	500	800	2000	2700	2700	3800
11 Т	150	400	800	1200	2900	4200	4200	5600
*	100 (6мм) 300-350 (8мм) 650-700 (10мм)							

\* Если противоположная деталь из алюминия

(На данной машине используется только правая резьба)

Материал и качество материала помечено на каждом болте и винте

## **ЗАМЕНА МАСЛА/СМАЗКИ ВИБРАЦИОННОГО БЛОКА**

При замене масла вибрационного блока удалите спускную пробку, расположенную в нижней части блока, и просто наклоните машину, чтобы слить масло. Обратите внимание, что легче сливается теплое масло.

## **ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР**

Воздушный фильтр следует прочищать, так как при его засорении может затрудняться пуск двигателя, уменьшаться мощность двигателя и срок его службы.

Чтобы прочистить или заменить воздушный фильтр, ослабьте крыльчатую гайку на основании воздушного фильтра, снимите крышку и выньте картридж воздушного фильтра. Если нужно только прочистить воздушный фильтр, продуйте картридж изнутри, двигая струю сжатого сухого воздуха вверх и вниз, пока пыль не будет удалена.

## **ПРОВЕРКА СЦЕПЛЕНИЯ**

Проверяйте сцепление. Износ внутренней поверхности или башмака следует контролировать при текущей проверке. В случае износа башмака ухудшается передача мощности и происходит соскальзывание.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК В РАБОТЕ ТРАМБОВКИ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель вращается, но амплитуда вращения неравномерна, или не выполняются удары	Неправильно задана скорость рычага дроссельной заслонки	Установите рычаг дроссельной заслонки в правильное положение
	Избыток масла	Слейте лишнее масло. Залейте до нужного уровня.
	Муфта соскальзывает	Замените или отрегулируйте муфту.
	Неисправна пружина	Замените спиральную пружину.
	Установлена неверная частота вращения двигателя	Отрегулируйте частоту вращения двигателя до нужного количества оборотов в минуту

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК В РАБОТЕ ДВИГАТЕЛЯ.

ПРОБЛЕМА	ПРОВЕРЬТЕ	РЕШЕНИЕ
Топливо подается, но свеча зажигания не воспламеняет его (высоковольтное напряжение подается)	Не покрыта ли свеча зажигания мостиком из нагара?	Проверьте систему зажигания.
	Не отлагается ли нагара при Зажигании?	Прочистите или замените свечу зажигания.

	Не наблюдается ли короткое замыкание из-за пробоя изолятора?	Замените изоляторы.
	Правильно ли отрегулирован искровой зазор?	Отрегулируйте искровой зазор.
	Нет ли короткого замыкания в переключателе останова?	Проверьте цепь переключателя останова. Замените переключатель останова, если он неисправен.
	Исправна ли катушка зажигания?	Замените катушку зажигания, если она неисправна.
Топливо подается, и свеча зажигания воспламеняет его (сжатие нормальное).	Не забит ли глушитель нагаром?	Прочистите или замените глушитель.
	Используется ли топливная смесь достаточно высокого качества?	Проверьте, не попало ли в топливо масло.
	Не засорено ли топливо (вода, пыль)?	Промойте топливную систему и залейте свежее топливо.
	Не засорился ли воздушный фильтр?	Прочистите или замените воздушный фильтр.
Топливо подается, и свеча зажигания воспламеняет его (сжатие нормальное).	Не износилась ли прокладка головки цилиндра?	Подтяните болты головки цилиндра или замените ее прокладку.
	Не изношен ли цилиндр?	Замените цилиндр.
	Не разболталась ли свеча зажигания?	Подтяните свечу зажигания.

Не достаточно велика развиваемая мощность (сжатие нормальное, нет пропусков зажигания).	Не забит ли воздушный фильтр?	Прочистите или замените воздушный фильтр.
	Не попал ли воздух в топливопровод?	Стравите (выпустите воздух) из топлива провода.
	Правильно ли отрегулирован уровень топлива в топливной камере карбюратора?	Отрегулируйте положение поплавка в топливной камере карбюратора.
	Не отложился ли нагар в цилиндре?	Прочистите или замените цилиндр.

# ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TR170S		TR280		TR265S		TR271	
	Samsan SM149	Honda GX160	Samsan SM149	Honda GX160	Samsan SM149	Honda GX160		
Объем топливного бака, л	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5		
Топливо	Бензин АИ-92	Бензин АИ-92	Бензин АИ-92	Бензин АИ-92	Бензин АИ-92	Бензин АИ-92		
Масло для двигателя	SAE 10W-30 API SG	SAE 10W-30 API SG	SAE 10W-30 API SG	SAE 10W-30 API SG	SAE 10W-30 API SG	SAE 10W-30 API SG		
Масло для виброблока	SAE 40	SAE 40	SAE 40	SAE 40	SAE 40	SAE 40		
Объем масла в виброблоке, л	1	1	1	1	1	1		
Размер основания, мм	340×285 мм	330×285 мм	340×285 мм	330×285 мм	340×285 мм	330×285 мм		
Расчетная глубина уплотнения, мм	400-650 мм	485-970 мм	450-900 мм	450-900 мм	450-900 мм	450-650 мм		
Частота колебаний, Гц	10-13	10-13	10-13	10-13	10-13	10-13		
Ударная сила	10 кН	14 кН	12 кН	12 кН	12 кН	10 кН		
Уровень шума, дБ	105	105	105	105	105	105		
Масса оборудования (сухая), кг	78	80	68	68	68	78		
Масса брутто, кг	85	88	76	76	76	86		



